OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE

CE CERTIFIKOVÁNO

PajAndy PJ-TG16

PajAndy TireGun Pro Profesionální pneumatická plnicí a husticí pistole s manometrem 0–16 bar

KATEGORIE: PNEUMATICKÉ NÁŘADÍ A KOMPRESOROVÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ • VÝROBCE: PAJANDY



KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY ZAŘÍZENÍ

Typ zařízení	Pneumatická husticí pistole s manometrem
Rozsah měřeného tlaku	0 až 16 bar (0 až 220 psi)
Průměr manometru	63 mm s kontrastním bílým ciferníkem
Třída přesnosti manometru	Klasifikace 1.6 dle DIN EN 837-1

Představení a určení zařízení: PajAndy TireGun Pro je profesionální pneumatická plnicí pistole určená pro přesné měření, huštění a odpouštění tlaku v pneumatikách osobních, nákladních a užitkových automobilů, motocyklů, jízdních kol i zemědělské techniky. Tělo pistole je odlito z vysokopevnostní hliníkové slitiny a opatřeno ergonomickou ovládací spouští. Velký manometr o průměru 63 mm je chráněn silnostěnným pryžovým nárazuvzdorným pouzdrem a disponuje dvojitou stupnicí v jednotkách bar (0–16 bar) a psi (0–220 psi). Pistole je vybavena flexibilní tlakovou hadicí o délce 400 mm s mosaznou rychloupínací koncovkou.

⚠ **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:** Nářadí smí používat pouze osoby řádně seznámené s technologickým postupem a bezpečnostními předpisy. Zabraňte přístupu dětí a neoprávněných osob do pracovního prostoru dílny.

PODROBNÉ TECHNICKÉ PARAMETRY

Typ zařízení	Pneumatická husticí pistole s manometrem
Rozsah měřeného tlaku	0 až 16 bar (0 až 220 psi)
Průměr manometru	63 mm s kontrastním bílým ciferníkem
Třída přesnosti manometru	Klasifikace 1.6 dle DIN EN 837-1
Maximální vstupní provozní tlak	16 bar (232 psi)
Doporučený pracovní tlak kompresoru	6,3 bar (90 psi)
Délka plnicí hadice	400 mm (tlaková pryž s textilním opletem)
Zkušební tlak hadice	Až 30 bar
Zakončení hadice	Mosazná páčková rychloupínací koncovka pro autoventilky VG8
Funkce ventilu	3funkční: Měření tlaku, huštění (stisk), odpouštění (boční tlačítko)
Připojení vzduchu	Standardní rychlospojka EURO NW 7.2 (1/4" závit)
Hmotnost zařízení	0,42 kg

PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Ochrana zraku EN 166 | Ochranné rukavice EN 388 | Bezpečnostní obuv EN ISO 20345 | Ochrana sluchu EN 352

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A OCHRANA ZDRAVÍ PŘI PRÁCI

- ⚠️ Nikdy nepřekračujte maximální povolený tlak pneumatiky předepsaný výrobcem vozidla (uveden na sloupku dveří)!
- ⚠️ Při huštění vždy používejte ochranné brýle – hrozí riziko vymrštění nečistot z ráfku nebo prasknutí pláště.
- ⚠️ Nikdy nesměrujte proud stlačeného vzduchu proti lidem, zvířatům ani citlivé elektronice.
- ⚠️ Zabraňte pádům manometru na tvrdou betonovou podlahu, které mohou způsobit vychýlení ručičky měřidla z nulové polohy.
- ⚠️ Před odpojením pistole od hadice kompresoru se ujistěte, že je uvolněna ovládací spoušť.
- ⚠️ Pneumatické vedení kompresoru musí být vybaveno odkalovačem kondenzátu, aby nedocházelo ke korozi mechanismu manometru.

⛔ **NEBEZPEČÍ ÚRAZU:** Nikdy nepřekračujte maximální povolené zatížení ani nepoužívejte nářadí na nevhodné účely. Vždy dodržujte předepsané utahovací momenty a používejte osobní ochranné pracovní prostředky.

SCHÉMA A POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ

- **1. Tělo pistole z hliníkové slitiny** – Lehké a vysoce odolné tělo s ergonomickou rukojetí.
- **2. Přesný tlakoměr (manometr 63 mm)** – Měřicí přístroj s Bourdonovým perem a dvojitou stupnicí bar/psi.
- **3. Pryžový ochranný kryt manometru** – Elastický profilovaný plášť chránící sklíčko a mechanizmus před nárazy.
- **4. Ovládací plnicí spoušť** – Páka ovládající ventil proudění stlačeného vzduchu z kompresoru.
- **5. Odpouštěcí mosazné tlačítko** – Boční ventil umožňující rychlé a přesné snížení přetlaku v pneumatice.
- **6. Vysokotlaká ohebná hadice 400 mm** – Zesílená hadice s textilní výztuží odolná vůči olejům a povětrnosti.
- **7. Mosazná páčková koncovka** – Samosvorná koncovka se západkou pro rychlé a těsné uchycení na autoventilek.
- **8. Vstupní rychlospojka 1/4" EURO** – Kalená ocelová vsuvka pro připojení ke standardní hadici kompresoru.
- **9. Vnitřní těsnicí O-kroužky NBR** – Pryžová těsnění zaručující 100% plynotěsnost i při tlacích přes 12 bar.
- **10. Závěsné očko na těle** – Očko na horní části těla pro praktické zavěšení na dílenskou stěnu.

Předoperační kontrola (Checklist před každým použitím):
1. Kontrola nulové polohy ručičky manometru při odpojeném stavu bez tlaku.
2. Vizuální kontrola celistvosti tlakové hadice a těsnosti jejího zalisování.
3. Čistota a neporušenost pryžového těsnění uvnitř mosazné páčkové koncovky.
4. Správné zaklapnutí rychlospojky 1/4" do hadice stlačeného vzduchu.

PŘÍPRAVA NÁŘADÍ A ZAHÁJENÍ PRÁCE

1. Připojte plnicí pistoli k hadici stlačeného vzduchu a sejměte ochrannou čepičku z ventilku pneumatiky.
2. Stiskněte páčku na mosazné koncovce hadice, nasaďte ji kolmo na ventilek a uvolněte páčku pro zajištění.
3. Na manometru ihned odečtěte aktuální klidový tlak v pneumatice bez mačkání spouště.

PRACOVNÍ POSTUP A DOKONČENÍ MONTÁŽE

4. Pro dohuštění stiskněte spoušť pistole nadoraz; po uvolnění spouště odečtěte dosažený tlak.
5. Pokud je tlak vyšší než požadovaný, stiskněte boční odpouštěcí tlačítko a upusťte vzduch na přesnou hodnotu.
6. Stiskněte páčku koncovky, sejměte ji z ventilku a našroubujte zpět ochrannou čepičku pneumatiky.

PLÁN PRAVIDELNÉ PREVENTIVNÍ ÚDRŽBY

Interval / Komponenta	Předepsaný servisní úkon a kontrola
Před každou směnou	Vizuální kontrola ručičky manometru (musí přesně ukazovat 0 bar).
Po práci	Otření těla a hadice čistou utěrkou od oleje, brzdového prachu a špíny.
Měsíčně	Kontrola těsnosti vnitřního pryžového kroužku v mosazné koncovce (při úniku vyměňte).
Ročně	Porovnání přesnosti manometru s kalibrovaným kontrolním měřidlem.
Při poškození	Výměna sklíčka či celé hadice za originální náhradní díl.

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PROVOZNÍCH PORUCH

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Vzduch uniká kolem ventilku pneumatiky	Opotřebované nebo ztvrdlé těsnění v koncovce nebo šikmé nasazení na ventilek	Nasaďte koncovku přesně kolmo nadoraz; pokud únik trvá, vyměňte pryžové těsnění v koncovce.
Ručička manometru neukazuje nulu bez tlaku	Pád pistole na zem s poškozením mechanismu Bourdonova pera	Manometr je nutné vyměnit nebo zkalibrovat; měření je zatíženo konstantní chybou.
Pistole po stisku spouště neplní	Nedostatečný tlak v kompresoru nebo zablokovaný čep ve ventilku pneumatiky	Zkontrolujte tlak v rozvodu vzduchu (min. 6 bar) a ověřte volnost ventilkové vložky.
Trvalý únik vzduchu z odpouštěcího ventilu	Nečistota pod sedlem odpouštěcího tlačítka	Několikrát prudce stiskněte odpouštěcí tlačítko pod tlakem vzduchu pro vyfouknutí smítka.
Popraskaný povrch tlakové hadice	Stárnutí pryže vlivem UV záření a styku s motorovými oleji	Okamžitě vyměňte hadici za novou s odpovídající tlakovou odolností (min. 20 bar).

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



INFORMACE PRO UŽIVATELE K LIKVIDACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ (WEEE 2012/19/EU)
Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Za účelem správné ekologické likvidace, obnovy a recyklace odevzdejte tyto výrobky na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Zajištěním správné likvidace pomůžete chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Použité provozní náplně (oleje, maziva, kapaliny) odevzdejte ve sběrném dvoře nebezpečného odpadu. Kovové a ocelové komponenty předejte do autorizovaných sběrných surovin.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobce / dovozce do Evropské unie tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené strojní zařízení / nářadí:

Výrobek / Zařízení:	**PajAndy TireGun Pro Profesionální pneumatická plnicí a husticí pistole s manometrem 0–16 bar**
Typové označení / Model:	**PajAndy PJ-TG16**
Funkce a určení:	Pneumatická pistole pro huštění pneumatik s manometrem (0–16 bar)

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2014/68/EU (Tlaková zařízení - PED)
- 2006/42/ES (Strojní zařízení)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011
- EN 12645:2014 (Hustoměry pneumatik)
- DIN EN 837-1

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 21. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na nářadí je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (vrtáky, břity fréz, bity, těsnění, hadice) a na vady způsobené přetěžováním či neodborným zacházením v rozporu s tímto návodem.